

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
15 November 2010  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Республики Корея  
при Организации Объединенных Наций от 12 ноября 2010 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на мои предыдущие письма (S/2010/281, S/2010/349) по вопросу о корабле Республики Корея «Чхонан», затонувшем 26 марта 2010 года, а также дать ответ на письмо Постоянного представителя Северной Кореи от 2 ноября 2010 года (S/2010/568).

Вызывает большое сожаление тот факт, что Северная Корея по-прежнему занимается политической пропагандой и раздувает необоснованные подозрения относительно причин, по которым затонул «Чхонан». Как это было четко заявлено в моих предыдущих письмах и в ходе неофициального интерактивного диалога, проведенного в Совете Безопасности 14 июня 2010 года, Объединенная следственная группа гражданских и военных экспертов, действовавшая под руководством Республики Корея при участии пяти стран, пришла к объективному и научно обоснованному выводу о том, что «Чхонан» затонул вследствие торпедной атаки со стороны Северной Кореи. Это заключение было подтверждено итогами специального расследования, проведенного Командованием Организации Объединенных Наций (S/2010/398).

Кроме того, мы с глубоким сожалением отмечаем оскорбительные и очерняющие высказывания в адрес руководства Республики Корея, содержащиеся в вышеуказанном письме Северной Кореи. Такие формулировки не должны допускаться в документах Организации Объединенных Наций.

Северной Корее следует теперь отказаться от своей необоснованной и противоречащей здравому смыслу позиции и взять на себя ответственность за потопление «Чхонана».

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) **Пак Ин Кук**  
Постоянный представитель

